CILINDRI OLEODINAMICI
HYDRAULIC CYLINDERS
VERINS HYDRAULIQUES
HYDRAULIKZYLINDER

ISO 3320 - MDR

kompaut
COMPONENTI PER L'AUTOMAZIONE INDUSTRIALE

made in Italy www.kompaut.com

CILINDRI OLEODINAMICI ISO 3320 - MDR

CARATTERISTICHE

Norma	ISO - 3320 (Pistone e stelo)									
Tipo di costruzione	Testate e fissaggi saldati									
Pressione minima	15 bar									
Pressione nominale	210 bar									
Pressione di collaudo	250 bar									
Posizione di montaggio	A piacere									
Temperatura di lavoro	-20° C + 80° C con guarnizioni tipo R / A									
Temperatura di lavoro	-20° C + 120° C con guarnizioni tipo V									
Fluido	Olio minerale									
Viscosità	12... 90 m.m./s									
Filtraggio	Grado di filtrazione NAS 1638									
Guarnizioni stelo e pistone	Vedi codice di ordinazione									
Ø Alesaggio (mm)	32	40	50	63	80	100	125	160	200	250
Ø Stelo (mm)	16	22/28	28/36	36/45	45/56	56/70	70/90	90/110	110/140	140/180
Velocità max (m/s) guarnizioni tipo R	15									
Velocità max (m/s) guarnizioni tipo A	1									
Tolleranza corsa	CETOP RP 78 H									

SPECIFICATIONS

Standard	ISO - 3320 (Piston and rod)									
Type	Lids and welded attachments									
Min. pressure	15 bars									
Nominal pressure	210 bars									
Test pressure	250 bars									
Mounting position	As desired									
Working temperature	-20° C + 80° C with joints type R / A									
Working temperature	-20° C + 120° C with joints type V									
Fluid	Mineral oil									
Viscosity	12... 90 m.m. /s									
Filtration	Oil contamination NAS 1638									
Rod and piston seals	See ordering code									
Piston-dia (m.m.)	32	40	50	63	80	100	125	160	200	250
Rod-dia (m.m.)	16	22/28	28/36	36/45	45/56	56/70	70/90	90/110	110/140	140/180
Max. speed (m/s) seals R	15									
Max. speed (m/s) seals A	1									
Stroke tolerance	CETOP RP 78 H									

CARICO DI PUNTA- BUCKLING LENGTH - FLAMBAGE - KNICKLÄNGE

ATTENZIONE: La lunghezza massima del carico di punta Li determinata nel diagramma deve essere divisa per il fattore di correzione K In funzione del tipo di fissaggio

ATTENTION:The buckling length Li determined by the graph has to be divided by correction factor K according to mounting type.

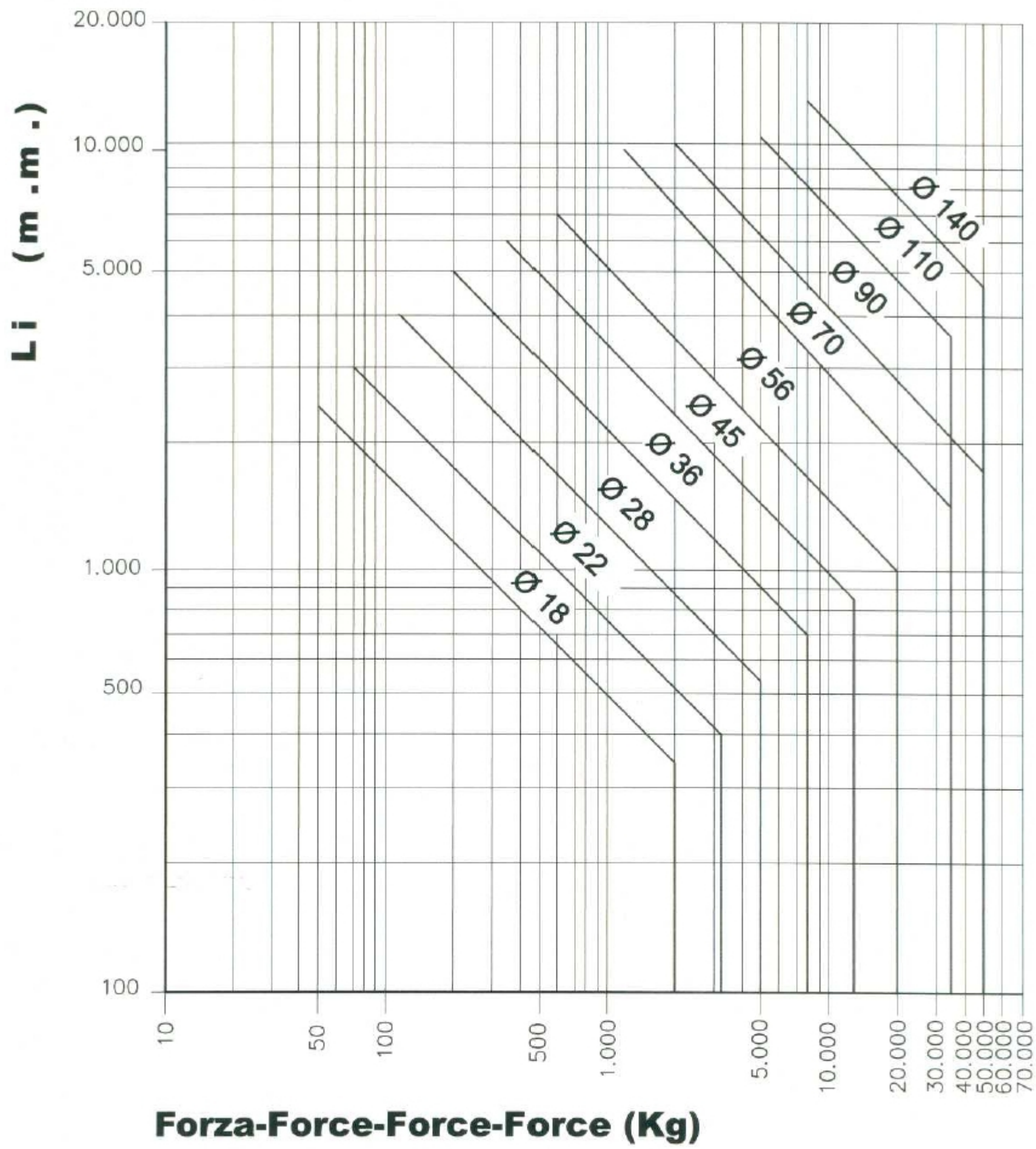
ATTENTION:La longeur maxi de flambage Li de-terminée par le diagramme doit être divisée par le facteur de correction K en fonction du type de fixation.

ACHTUNG:Die maximale Knicklänge Li ist mit Hilfe des Diagramms bestimmt, und sie müsst nach Befestigungsart durch den Korrekturfaktor dividieren.

$$L = \frac{Li}{K}$$

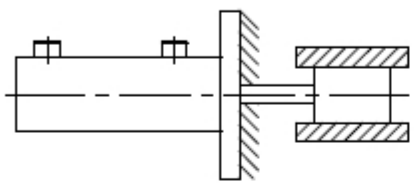
Li = lunghezza massima Li = buckling lenght

Li = longeur max Li = maximle Knicklänge



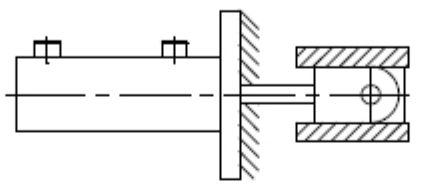
TIPO DI FISSAGGIO - MOUNTING TYPE - MODE DE FIXATION - BEFESTIGUNGSART

Fattore di correzione K - Correction factor K - Facteur de correction K - Korreturfaktor K



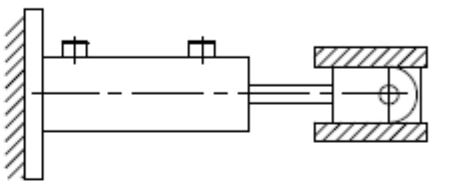
Fc=0,5

Front flange mounting
Bride avant
Rechteckigen Kopfflansch



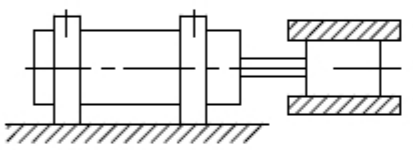
Fc=0,7

Front flange mounting
Bride avant
Rechteckigen Kopfflansch



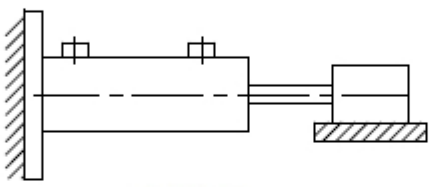
Fc=1,5

Rear flange mounting
Bride arriére
Rechteckigen Bodenflansch



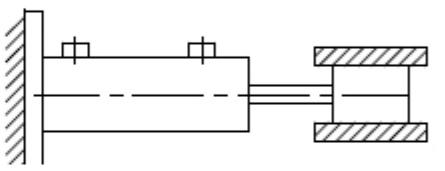
Fc=2

Foot mounting
Fixation par pattes
Fussbefestigng



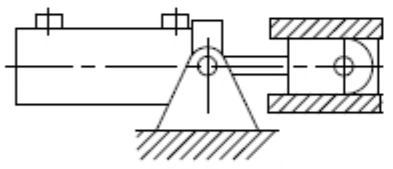
Fc=4

Rear flange mounting
Bride arriére
Rechteckigen Bodenflansch



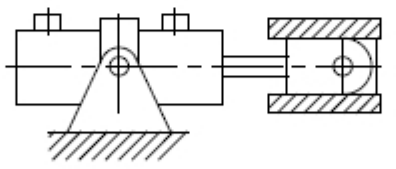
Fc=1

Rear flange mounting
Bride arriér
Rechteckigen Bodenflansch



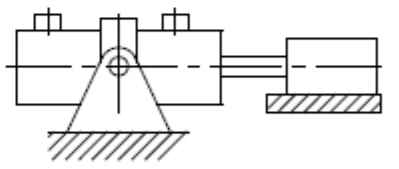
Fc=1

Head trunnion mounting
Tourillons d'avant
Schwenkzapfen am Kopf



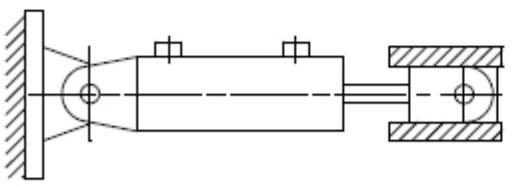
Fc=1,5

Central trunnion mounting
Tourillons centrals
Schwenkzapfen in der Mittel



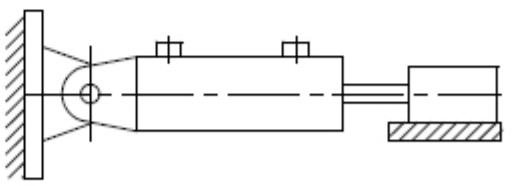
Fc=3

Central trunnion mounting
Tourillons centrals
Schwenkzapfen in der Mittel



Fc=2

Rear clevis mounting with espherical eye mounting
Tenon arriére avec rotule
Gelenkauge am Zylinderboden



Fc=4

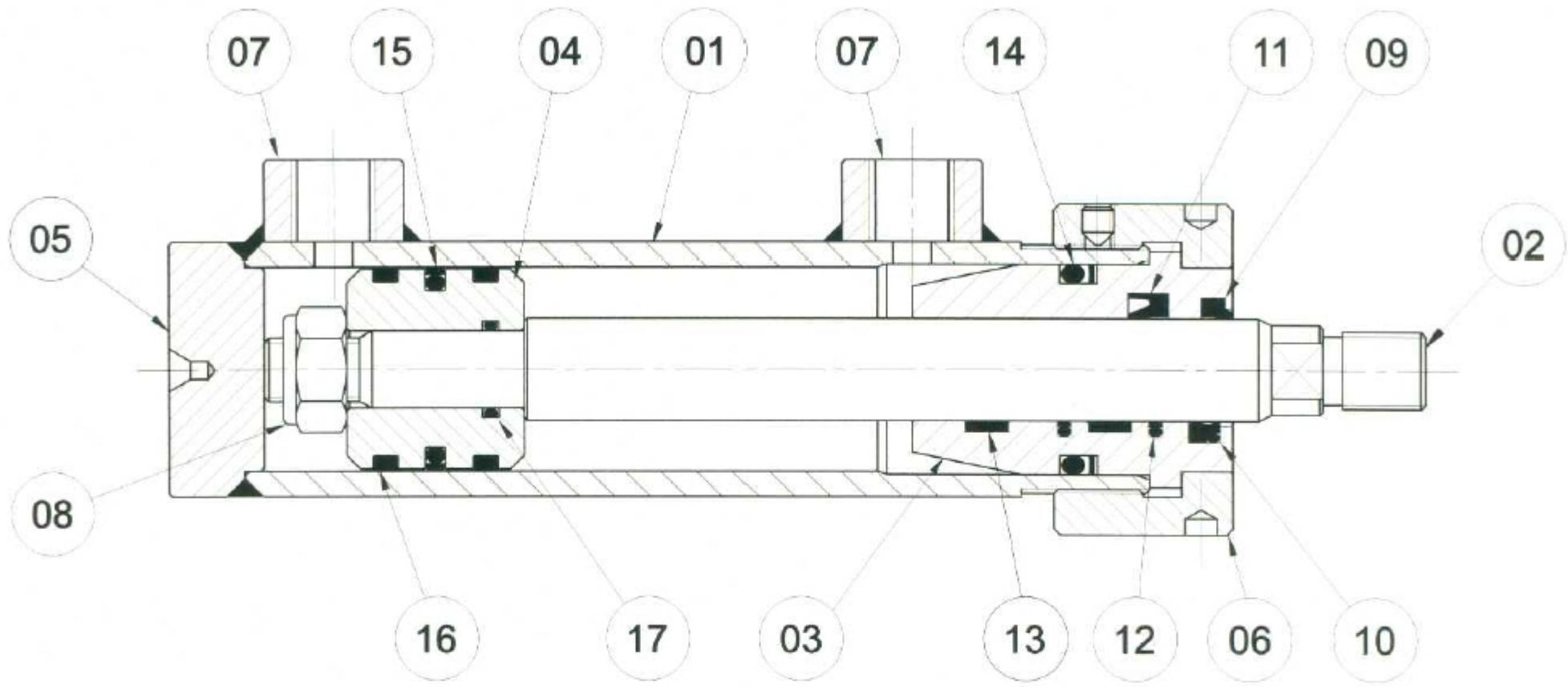
Rear clevis mounting with espherical eye mounting
Tenon arriére avec rotule
Gelenkauge am Zylinderboden

made in Italy www.kompaut.com

CILINDRI OLEODINAMICI ISO 3320 - MDR

ISO 3320

DISTINTA COMPONENTI - PARTS LIST - LISTE DE PIÉCES DE RECHANGE - ERSATZEILLISTE



N°	DESCRIZIONE
01	Camicia
02	Stelo
03	Boccola guida stelo
04	Pistone
05	Fondo cilindro
06	Ghiera fissaggio boccola
07	Attacco entrata olio
08	Dado fissaggio pistone
09	Raschiatore stelo - ISO 6195/A
10	Raschiatore stelo - ISO 6195/C
11	Guarnizione stelo - ISO 5597/1
12	Guarnizione stelo - ISO 7425/2
13	Fascia di guida stelo
14	Guarnizione O-Ring camicia
15	Guarnizione pistone - ISO 7425/1
16	Fascia di guida pistone
17	Guarnizione O-Ring pistone

N°	DESCRIZIONE
01	Piston
02	Rod
03	Rod guide rings
04	Piston
05	Rear cylinder head
06	Nut guide
07	Raccord of fluid inlet
08	Nut piston
09	Wiper - ISO 6195/A
10	Wiper - ISO 6195/C
11	Rod Seal - ISO 5597/1
12	Rod Seal - ISO 7425/2
13	Low-friction seals
14	O-Ring seal + Antiextrusion seal
15	Piston Seal - ISO 7425/1
16	Low-friction seals
17	O-Ring seal

N°	DESIGNATION
01	Alesage
02	Tige
03	Douille guide
04	Piston
05	Fond de vérin
06	Écrou de guide
07	Raccord de entrée fluide
08	Écrou
09	Joint Racleur ISO - 6195/A
10	Joint Racleur - ISO 6195/C
11	Joint de Tige - ISO 5597/1
12	Joint de Tige ISO 7425/2
13	Anneau antifriction
14	Joint Torique + Anneau antiextrusion
15	Joint de Piston - ISO 7425/1
16	Anneau antifriction
17	Joint Torique

N°	BENENNUNG
01	Kolben
02	Kolbenstangen
03	Kolbenstangenführungsbuchse
04	Kolben
05	Zylinderkopf Hinten
06	Führer-Mutter
07	Anschlussstutzen von Druckmittelseintritt
08	Skt-Mutter
09	Staubabstreifring - ISO 6195/A
10	Staubabstreifring - ISO 6195/C
11	Kolbenstangendichtung - ISO 5597/1
12	Kolbenstangendichtung - ISO 7425/2
13	Kolbenführungsring
14	O-Ring Ditchtung + Stützring
15	Kolbendichtung - ISO 7425/1
16	Kolbenführungsring
17	O-Ring-Dichtung

DESIGNAZIONE CILINDRI TIPO MDR - MDR CYLINDERS REFERENCE RÉFÉRENCE DES VÉRINS MDR - BEZEICHNUNG FÜR MDR ZYLINDER

Designazione cilindri

MDR - 63 / 36 / 36 x 300 - BC - S - 0 - 0

- **Tipo**
- **Ø Camicia**
- **Ø Stelo**
- **Ø Stelo passante**
- **Longitud de carrera**
- **Tipo di fissaggio**
  - **BN** Cilindro base
  - **BC** Cerniera posteriore
  - **BCR** Cerniera posteriore con snodo
  - **BD** Flangia anteriore
  - **BT** Flangia posteriore
  - **BP** Fissaggio a piedini
  - **BM** Cerniera oscillante centrale
- **Tipo di guarnizioni**
  - **A** Guarnizioni standard
  - **R** Guarnizioni per alta velocità
  - **V** Guarnizioni per alta temperatura
- **Posizione bocche olio anteriori**
  0 - 1 - 2 - 3
- **Posizione bocche olio posteriori**
  0 - 1 - 2 - 3

Cylinder Reference

MDR - 63 / 36 / 36 x 300 - BC - S - 0 - 0

- **Type**
- **Ø Bore**
- **Ø Rod**
- **Ø Double rod**
- **Stroke**
- **Attachments type**
  - **BN** Basical cylinder
  - **BC** Rear clevis mounting
  - **BCR** Espherical eye mounting
  - **BD** Front flange mounting
  - **BT** Rear flange mounting
  - **BP** Foot mounting
  - **BM** Intermediate trunnion mounting
- **Seals type**
  - **A** Standard seals
  - **R** High speed seals
  - **V** High temperature seals
- **Front connection ports position**
  0 - 1 - 2 - 3
- **Rear connection ports position**
  0 - 1 - 2 - 3

Référence des Vérins

MDR - 63 / 36 / 36 x 300 - BC - S - 0 - 0

- **Type**
- **Alésage Ø**
- **Tige Ø**
- **Double Tige Ø**
- **Course**
- **Fixations**
  - **BN** Vérin Base
  - **BC** Tenon Arriere a trou lise
  - **BCR** Tenon a rotule sur le fond
  - **BD** Bride Avant
  - **BT** Bride Arriére
  - **BP** Fixation par Pattes
  - **BM** Tourillons intermediaires
- **Type joints**
  - **A** Joint standard
  - **R** Joint avec vitesse maxi
  - **V** Joint avec température maxi
- **Position de l'órifice d'alimentetion avant**
  0 - 1 - 2 - 3
- **Position de l'órifice d'alimentetion arrière**
  0 - 1 - 2 - 3

Bestellbeispiel für Zylinder

MDR - 63 / 36 / 36 x 300 - BC - S - 0 - 0

- **Typ**
- **Ø Kolben**
- **Ø Kolbenstangen**
- **Ø Doppelter Kolbenstangen**
- **Hub**
- **Befestigungsart**
  - **BN** Basiszylinder
  - **BC** Zylinderboden
  - **BCR** Gelenkauge am Zylinderboden
  - **BD** Rechteckigen Kopfflansch
  - **BT** Rechteckigen Bodenflansch
  - **BP** Fussbefestigung
  - **BM** Schwenkzapfen in Zylindermittel
- **Abstandsstückstyp**
  - **A** Standard Abstandsstück
  - **R** Hoch Geschwindigkeit Abstandsstück
  - **V** Hoch Temperatur Abstandsstück
- **Hinten leitungsanschlub lage**
  0 - 1 - 2 - 3
- **Vorne leitungsanschlub lage**
  0 - 1 - 2 - 3